

Edition

Die folgende Edition druckt den Wortlaut des Textes in der Hs. Zürich, Zentralbibliothek, Car. C 176 buchstabengetreu ab. An einigen Stellen wurde in den Text eingegriffen, um offensichtliche Fehler, die auf den Schreiber zurückgehen dürften, zu korrigieren (siehe die Varianten a, b, f, h, k, l und m). Nicht verbessert wurden jedoch grammatikalische Eigenwilligkeiten, wie sie im 9. Jh. in vergleichbaren Texten öfter vorkommen (z. B. c. 1: commiserint, ex animum). Daß die Überlieferung in der Züricher Hs. nicht wenige Singulärvarianten und Schreiberversehen enthält, die den ursprünglichen Wortlaut verändert haben, konnte bei der Edition der cc. 13–31 von Mainz 847 festgestellt werden (vgl. MGH Conc. 3 S. 169,4–177,5).

Zentralbibliothek Zürich, Ms. Car. C 176, fol. 143^v–144^v:

I. Si quis homicidium sponte commiserint, XL¹ dies in pane et aqua et sale sine armis extra ecclesiam diebus lamentationis abstineat. Quotquot in hoc homicidium illi consenserint, similiter faciant². Hoc autem modis omnibus scire convenit, ut eandem poenitentiam, quam is, qui ex animum fecerat, perpetrare debuerit, coope-
 5 ratores et conspiratores illius similiter perficiant. Sicut scriptum est: Non³ solum, qui faciunt, sed qui consentiunt facientibus.

II. De⁴ potentibus, qui ad subvertendam iusticiam a⁵ duobus munera accipiunt, hoc est, ab eo, quidquid sibi iniuste ablatum est, iuste requirit, et ab eo, qui eandem iustici-
 10 am inique invasit. Ammonendi sunt ergo et fortiter increpandi, ne regnum Christi, quod omnibus iuste facientibus patet, sibi sine ulla retractatione secludant⁶. Nemo⁵ enim, sicut dicit veritas, duobus potest dominis servire, et reliquid.

III. Qui⁶ presbyteros occidunt, illis XII annorum poenitentia secundum canones imponatur. Aut si negaverit, si liber est, cum XII iuret, si autem servus est, per XII vomeres ferventes se purget. Usque ad ultimum vitę tempus cingulum deponat et uxorem amittat
 15 culpe convictus.

a) ad Hs. b) secilaudant Hs.

¹) Vgl. Mainz 852 c. 11: ... proximos dies XL peniteat in pane et aqua et leguminibus et oleribus, abstineat se ab uxore et ingressu ecclesie ... (MGH Capit. 2 S. 189,17 f. und MGH Conc. 3 S. 248,7 f.).

²) Nach c. 11 von Mainz 852 werden mehrere Täter, die einen Menschen umbringen, allesamt wie Totschläger bestraft; vgl. MGH Capit. 2 S. 189,14 ff. und MGH Conc. 3 S. 248,4 ff.

³) Rom. 1,32.

⁴) De – secludant (Z. 10): Wörtliche Übernahme von c. 19 von Mainz 847 (MGH Capit. 2 S. 180,40 ff. und MGH Conc. 3 S. 171,1 ff.).

⁵) Matth. 6,24.

⁶) Qui – convictus (Z. 15): Übernahme von c. 24 von Mainz 847 (MGH Capit. 2 S. 182,8 ff. und MGH Conc. 3 S. 173,7 ff.) mit leichten Umstellungen.